Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 884/2001

(2001. gada 24. aprīlis),

ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus attiecībā uz vīna produktu pārvadājumu pavaddokumentiem un vīna nozarē veicamo uzskaites reģistrāciju

(OV L 128, 10.5.2001., 32 lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1782/2002 (2002. gada 7. oktobris)	L 270	4	8.10.2002
►**M2**	Komisijas Regula (EK) Nr. 908/2004 (2004. gada 29. aprīlis)	L 163	56	30.4.2004
►**M3**	Komisijas Regula (EK) Nr. 643/2006 (2006. gada 27. aprīlis)	L 115	6	28.4.2006
►**M4**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1507/2006 (2006. gada 11. oktobris)	L 280	9	12.10.2006
►**M5**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2016/2006 (2006. gada 19. decembris)	L 384	38	29.12.2006

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 884/2001

(2001. gada 24. aprīlis),

ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus attiecībā uz vīna produktu pārvadājumu pavaddokumentiem un vīna nozarē veicamo uzskaites reģistrāciju

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju ([1]), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2826/2000 ([2]), un jo īpaši tās 70. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Ņemot vērā Kopienas vienotā tirgus izveidi, kas paredz dalībvalstu savstarpējo robežu likvidēšanu, to iestāžu rīcībā, kuras atbild par vīna produktu uzglabāšanas un tirdzniecības uzraudzību, jābūt vajadzīgajiem līdzekļiem, lai veiktu efektīvas pārbaudes saskaņā ar Kopienas līmenī noteiktiem vienotiem noteikumiem.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1493/1999 70. panta 1. punktu vīna produktus drīkst laist apritē Kopienā tikai tad, ja tiem pievienoti oficiāli pārbaudīti pavaddokumenti; saskaņā ar 70. panta 2. punktu fiziskām vai juridiskām personām, kas tur vīna produktus, attiecībā uz šiem produktiem jāizdara ieraksti preču ievešanas un izvešanas reģistros.

(3) Ar Padomes 1992. gada 25. februāra Direktīvu 92/12/EEK par vispārējiem pasākumiem attiecībā uz akcīzes precēm un šādu ražojumu glabāšanu, apriti un kontroles pasākumiem ([3]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Direktīvu 2000/47/EK ([4]), un Komisijas 1992. gada 11. septembra Regulu (EEK) Nr. 2719/92 par administratīvo pavaddokumentu akcīzes preču pārvadāšanai saskaņā ar nodokļu atlikšanas režīmu ([5]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 2225/93 ([6]) un Komisijas 1992. gada 17. decembra Regulu Nr. 3649/92 par vienkāršotu pavaddokumentu to akcīzes preču Kopienas iekšējiem pārvadājumiem, kas nodotas patēriņam nosūtīšanas dalībvalstī ([7]), ir veikti pasākumi nodokļu saskaņošanai Kopienā; lai noteiktu vienotus noteikumus, kas piemērojamas Kopienā, un vienkāršotu administratīvās formalitātes uzņēmumiem un personām, būtu jāpārskata Kopienas noteikumi, ņemot vērā vienotā tirgus pieredzi un prasības; jo īpaši būtu jāizmanto vīna produktu pārvadājumu pavaddokumenti nodokļu vajadzībām, lai garantētu attiecīgo produktu autentiskumu.

(4) Iepriekš minētie noteikumi par administratīvu pavaddokumentu un vienkāršota pavaddokumenta izstrādi attiecas uz atsevišķu veidu vīnu izcelsmes un kvalitātes sertifikācijas noteikumiem. Būtu jāizstrādā šādi sertifikācijas noteikumi. Jāizstrādā arī atsevišķu vīnu izcelsmes sertifikācijas noteikumi pārvadājumiem, jo īpaši eksportam, uz kuriem neattiecas nodokļu formalitātes. Lai vienkāršotu administratīvās formalitātes personām un atbrīvotu

([1]) OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp.
([2]) OV L 328, 23.12.2000., 2. lpp.
([3]) OV L 76, 23.3.1992., 1. lpp.
([4]) OV L 193, 29.7.2000., 73. lpp.
([5]) OV L 276, 19.9.1992., 1. lpp.
([6]) OV L 198, 7.8.1993., 5. lpp.
([7]) OV L 369, 18.12.1992., 17. lpp.

▼B

kompetentās iestādes no regulāri veicamu standartuzdevumu sloga, būtu jāparedz, ka šīs iestādes atļauj kravas nosūtītājiem, kuri atbilst konkrētiem nosacījumiem, ierakstīt pavaddokumentā vīna izcelsmi apliecinošu formulējumu, neierobežojot attiecīgo pārbaužu veikšanu.

(5) Tādu vīna produktu pārvadājumiem, uz kuriem neattiecas iepriekš minētās nodokļu formalitātes, būtu jāpievieno dokuments, kas kompetentajām iestādēm ļautu uzraudzīt šādu produktu apriti. Šim nolūkam var atzīt jebkuru komercdokumentu, kurā ietverta sīka informācija, kas vajadzīga produkta identifikācijai un tā aprites uzraudzībai.

(6) Nefasētu vīna produktu pārvadājumu uzraudzība prasa īpašu uzmanību, jo šādi produkti ir vairāk pakļauti negodīgai rīcībai nekā marķēti produkti, kuri iepildīti pudelēs ar vienreiz lietojamiem aizbāžņiem. Šādos gadījumos būtu jāpieprasa papildu informācija un pavaddokumenta iepriekšēja pārbaude.

(7) Lai izvairītos no nevajadzīgi apgrūtinošām administratīvām formalitātēm, par pārvadājumiem, kas atbilst noteiktiem kritērijiem, nevajadzētu pieprasīt nekādus dokumentus.

(8) Vīna produktu pārvadājumu pavaddokumenti un attiecīgie ieraksti reģistros ir vienots veselums. Lai nodrošinātu to, ka, iepazīstoties ar reģistriem, kompetentās iestādes spēj efektīvi kontrolēt vīna produktu apriti un uzglabāšanu, jo īpaši dažādo dalībvalstu kompetento iestāžu sadarbības gaitā, noteikumus par uzskaites reģistrāciju būtu jāsaskaņo Kopienas līmenī.

(9) Vielas, ko izmanto noteiktā vīndarības praksē, sevišķi bagātināšanā, paskābināšanā un saldināšanā, ir īpaši pakļautas negodīgas izmantošanas apdraudējumam. Tādēļ attiecībā uz šīm vielām jāveic uzskaite, lai dotu iespēju kompetentajām iestādēm uzraudzīt to apriti un izmantošanu.

(10) Kopienas noteikumos paredzētais vīna produktu pārvadājumu pavaddokuments ir ļoti noderīgs informācijas avots institūcijām, kas atbild par to, lai nodrošinātu atbilstību Kopienas noteikumiem un valstu tiesību aktiem vīna nozarē. Dalībvalstīm būtu jāatļauj pieņemt papildu noteikumus, lai piemērotu šo regulu pārvadājumiem, kas sākas viņu teritorijā.

(11) Komisijas 1993. gada 26. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2238/93 ([1]) par vīna produktu pārvadājumu pavaddokumentiem un vīna nozarē veicamo uzskaites reģistrāciju, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 1999. gada 20. jūlija Regulu (EK) Nr. 1592/1999 ([2]), 18. panta 1. punkts ievieš iespēju dalībvalstīm pieņemt papildu vai īpašus noteikumus attiecībā uz minētajiem produktiem, kas ir apgrozībā šo valstu teritorijā. Viens no šādiem noteikumiem paredz, ka pārejas laikā informāciju par vīnogu misas blīvumu var aizstāt ar norādi uz blīvumu, kas izteikts Eksle grādos. Šis pārejas laiks sākotnēji beidzās 1996. gada 31. augustā, un to pagarināja līdz 2000. gada 31. jūlijam. Šo tradicionālo praksi galvenokārt izmanto nelieli lauksaimniecības produktu ražotāji, kuriem joprojām vajag vairākus gadus, lai ieviestu jaunos noteikumus par blīvumu. Minēto datumu tādēļ vajadzētu aizstāt ar 2002. gada 31. jūliju.

(12) Komisijas Regulas (EK) Nr. 2238/93 itāļu versijā, kas publicēta *Oficiālajā Vēstnesī* 1993. gadā, ir kļūda. Itāļu versijas 4. panta 2. punkta pirmā daļa attiecas nevis uz Direktīvu 92/12/EEK kopumā, bet gan uz Direktīvas 92/12/EEK 9. pantu. Itālijas iestādes piemēroja regulas itāļu versiju un, lai ļautu tām veikt pasākumus, kas vajadzīgi jaunā, precizētā teksta piemērošanai,

([1]) OV L 200, 10.8.1993., 10. lpp.
([2]) OV L 188, 21.7.1999., 33. lpp.

▼B

neradot sarežģījumus uzņēmējiem, šīs regulas 4. panta 2. punktam Itālijā būtu jāstājas spēkā pēc sešiem mēnešiem;

(13) Šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar Vīna pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo regulu nosaka sīki izstrādātus noteikumus, lai piemērotu 70. pantu Regulā (EK) Nr. 1493/1999 attiecībā uz vīna produktu pārvadājumu pavaddokumentiem, neierobežojot Direktīvas 92/12/EEK piemērošanu. Tā nosaka:

a) noteikumus, lai apliecinātu noteiktā reģionā ražoto kvalitatīvo vīnu izcelsmi un to galda vīnu izcelsmes vietu, attiecībā uz kuriem pārvadājumu pavaddokumentos ir tiesības uz ģeogrāfisku norādi, kuri arī ir izdoti saskaņā ar Direktīvas 92/12/EEK pamatotiem Kopienas noteikumiem;

b) noteikumus Regulas (EK) Nr. 1493/1999 1. panta 2. punktā uzskaitīto vīna produktu pārvadājumu pavaddokumentu izdošanai:

— dalībvalsts teritorijā, kurā šādiem sūtījumiem nepievieno dokumentu, kas vajadzīgs saskaņā ar Direktīvas 92/12/EEK pamatotajiem Kopienas noteikumiem,

— eksportējot uz trešo valsti,

— Kopienas iekšējā tirdzniecībā, ja:

— pārvadājumu veic sīkražotājs, uz kuru neattiecas tās dalībvalsts prasība sastādīt vienkāršotu pavaddokumentu, kurā pārvadājums sākas, vai

— ja uz pārvadājamo vīna produktu neattiecas akcīzes nodoklis;

c) papildu noteikumus, lai sastādītu:

— administratīvu pavaddokumentu vai tā vietā izmantojamu komercdokumentu,

— vienkāršotu pavaddokumentu vai tā vietā izmantojamu komercdokumentu,

kas paredzēti pievienošanai Regulas (EK) Nr. 1493/1999 1. panta 2. punktā uzskaitīto vīna produktu pārvadājumiem.

2. Šī regula nosaka arī noteikumus par preču ievešanas un izvešanas uzskaiti, kas jāveic personām, kuras nodarbojas ar vīna produktu glabāšanu.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

a) "kompetentā iestāde" ir iestāde, kurai dalībvalsts uzlikusi atbildību par šīs regulas īstenošanu;

b) "ražotājs" ir jebkura fiziska vai juridiska persona vai šādu personu grupa, kuras valdījumā ir vai ir bijušas svaigas vīnogas, vīnogu misa vai rūgstošs jaunvīns un kura to pārstrādā vīnā vai kāds cits to pārstrādā vīnā šo personu vārdā;

c) "sīkražotājs" ir ražotājs, kurš gadā vidēji saražo ne vairāk par 1 000 hektolitriem vīna. Dalībvalstis ņem vērā vidējo ražošanas līmeni par vismaz trīs gadiem pēc kārtas. Dalībvalstīm nav jāuzskata par sīkra-

▼B

žotājiem tādi ražotāji, kuri pērk svaigas vīnogas vai vīnogu misu, lai pārstrādātu to vīnā;

d) "mazumtirgotājs" ir jebkura fiziska vai juridiska persona vai šādu personu grupa, kuras uzņēmējdarbība ietver vīna tirgošanu tieši patērētājam nelielos daudzumos, kas jānosaka katrai dalībvalstij, ņemot vērā tirdzniecības un piegādes īpašās iezīmes, bet ne tās personas, kuras izmanto vīna glabāšanai aprīkotus pagrabus un, attiecīgā gadījumā, iekārtas vīna pildīšanai pudelēs lielos apjomos vai arī kuras nodarbojas ar pudelēs nepildīta vīna mobilo tirdzniecību;

e) "administratīvais pavaddokuments" ir dokuments, kas atbilst Regulas (EEK) Nr. 2719/92 prasībām;

f) "vienkāršots pavaddokuments" ir dokuments, kas atbilst Regulas (EEK) Nr. 3649/92 prasībām;

g) "tirgotājs, kurš neglabā krājumus" ir fiziska vai juridiska persona vai šādu personu grupa, kura profesionāli pērk vai pārdod vīna produktus, bet kurai nav telpu šādu produktu uzglabāšanai;

h) "atzīts aizbāznis" ir aizbāznis tarai, kuras nominālā ietilpība ir pieci litri vai mazāk, kā uzskaitīts I pielikumā;

i) "pudeļu pildīšana" ir minēto produktu iepildīšana tarā, kuras ietilpība nepārsniedz 60 litrus, komerciāliem nolūkiem;

j) "pudeļu pildītājs" ir fiziska vai juridiska persona vai šādu personu grupa, kura veic pudeļu pildīšanu, vai arī pudeļu pildīšanu veic kāds cits viņu vārdā.

I SADAĻA

Pavaddokumenti vīna produktu pārvadājumiem

3. pants

1. Visas fiziskas vai juridiskas personas, personu grupas, to skaitā tirgotāji, kuri neglabā krājumus, kuru pastāvīgā dzīvesvieta vai uzņēmējdarbības reģistrācijas vieta ir Kopienas muitas teritorijā un kuri pārvadā vīna produktus, vai vīna produktus pārvadā viņu uzdevumā, uz savu atbildību sastāda šādam pārvadājumam pievienojamu dokumentu, še turpmāk "pavaddokuments".

Pavaddokumentā saskaņā ar II pielikumā izklāstītajiem norādījumiem ietver vismaz šādu informāciju:

a) nosūtītāja vārds vai nosaukums un adrese;

b) saņēmēja vārds vai nosaukums un adrese;

c) uzskaites numurs pavaddokumenta identificēšanai;

d) diena, kurā dokuments sastādīts, un nosūtīšanas diena, ja tā atšķiras no sastādīšanas dienas;

e) produkta apraksts, kas veikts saskaņā ar Kopienas un attiecīgās valsts noteikumiem;

f) pārvadājamā produkta daudzums;

Pārvadājumiem konteineros, kuru nominālā ietilpība pārsniedz 60 litrus, dokumentā ietver arī:

g) attiecībā uz:

— vīnu: spirta faktisko koncentrāciju,

— neraudzētiem produktiem: atstarošanas indeksu vai blīvumu,

— rūgstošu jaunvīnu un rūgstošu vīnogu misu: spirta kopējo koncentrāciju;

▼B

h) attiecībā uz vīniem un vīnogu misu:

— pārvadājamā produkta izcelsmes vīnkopības zonu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1493/1999 III pielikumā norādīto demarkāciju, izmantojot šādus saīsinājumus: A, B, CI(a), CI(b), CII, CIII(a) un CIII(b),

— II pielikumā norādītās darbības, kādas veiktas ar pārvadājamajiem produktiem.

2. Par pavaddokumentiem atzīst šādus dokumentus:

a) produktiem, uz kuriem attiecas Direktīvā 92/12/EEK noteiktās formalitātes par apriti:

— gadījumā, ja laišana apgrozībā notiek, piemērojot akcīzes nodokļa atlikšanas režīmu, administratīvu vai komercdokumentu, kas sastādīts saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2719/92,

— Kopienas iekšējo pārvadājumu gadījumā, kā arī, ja produktu laiž apgrozībā nosūtīšanas dalībvalstī, vienkāršotu pavaddokumentu vai komercdokumentu, kas sastādīts saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 3649/92;

b) produktiem, uz kuriem neattiecas Direktīvā 92/12/EEK noteiktās formalitātes par apriti, katru dokumentu, kurā ietverta vismaz 1. punktā norādītā informācija, kā arī visa dalībvalstu pieprasītā papildu informācija, un kurš ir sastādīts saskaņā ar šo sadaļu.

3. Dalībvalstis var pieprasīt, lai pavaddokumentu par 1. punktā minēto produktu pārvadājumiem, ko uzsāk to teritorijā, sastāda atbilstīgi III pielikumā norādītajam paraugam.

Ja pārvadājums sākas un beidzas dalībvalstu teritorijā, dalībvalstis var atcelt prasību, lai pavaddokumentus sadalītu ailēs un lai informāciju numurētu atbilstīgi III pielikumā norādītajam paraugam.

4. Ja pavaddokumentu aizpilda, lai to pievienotu vīna produktu sūtījumam konteineros, kuru nominālā ietilpība pārsniedz 60 litrus, kompetentā iestāde, kuras nosaukumu un adresi norāda dokumentā, piešķir šim dokumentam uzskaites numuru. Šī iestāde var būt nodokļu inspekcija.

Uzskaites numuri veido nepārtrauktu sēriju. Uz sūtījumu pavaddokumentiem tos iespiež iepriekš.

Pirmajā apakšpunktā minētā pavaddokumenta pienācīgi aizpildītu oriģinālu un tā kopiju apstiprina pirms un pēc katra pārvadājuma:

— ar tās dalībvalsts kompetentās iestādes zīmogu, kurā pārvadājums sākas, vai

— nosūtītājs ar noteikto zīmogu vai zīmogošanas ierīces atzīmi, ko apstiprinājusi kompetentā iestāde.

Ja atbilstīgi Regulai (EEK) Nr. 2719/92 izmanto administratīvu dokumentu vai komercdokumentu vai atbilstīgi Regulai (EEK) Nr. 3649/92 izmanto vienkāršotu pavaddokumentu vai komercdokumentu, tā pirmo un otro eksemplāru apstiprina iepriekš saskaņā ar trešajā apakšpunktā noteikto kārtību.

4. pants

Neatkarīgi no 3. panta 1. punkta nekādi pavaddokumenti nav vajadzīgi:

1) vīna produktiem konteineros, kuru nominālā ietilpība pārsniedz 60 litrus, ja šie sūtījumi ir:

a) izspiestas vai neizspiestas vīnogas vai vīnogu misa, ko transportē paši vīnogu ražotāji uz sava rēķina no saviem vīna dārziem vai citiem tiem piederošiem uzņēmumiem, ja ceļa kopējais garums nepārsniedz 40 km un ja šāds pārvadājums notiek:

▼B

— individuālo ražotāju gadījumā: uz viņu vīna darīšanas uzņēmumiem,

— ražotāju grupas gadījumā: uz grupai piederošo vīna darīšanas uzņēmumu.

Izņēmuma gadījumos kompetentās iestādes var palielināt maksimālo ceļa garumu no 40 km līdz 70 km;

b) izspiestas vai neizspiestas vīnogas, ko transportē paši ražotāji vai viņu vārdā transportē trešās personas, kas nav saņēmēji, no saviem vīna dārziem:

— ja šāds pārvadājums ir uz saņēmēja vīna darīšanas uzņēmumu, kas atrodas tajā pašā vīnkopības zonā, un

— ja ceļa kopējais garums nepārsniedz 40 km. Izņēmuma gadījumos kompetentās iestādes var palielināt šo maksimālo attālumu līdz 70 km;

c) vīna etiķis;

d) visu produktu pārvadājumi, ja tos atļāvusi kompetentā iestāde, vienā un tajā pašā vietējā administratīvajā vienībā vai uz tiešā tuvumā esošu vietēju administratīvu vienību, vai, ja ir saņemta atsevišķa atļauja, pārvadājumi vienas un tās pašas reģionālās administratīvā vienības teritorijā, ja:

— produktu transportē no tās pašas uzņēmējsabiedrības viena uzņēmuma uz otru, ievērojot 12. panta 2. punkta a) apakšpunkta piemērošanu, vai

— produkts nemaina īpašnieku un pārvadājumu veic vīna darīšanas, pārstrādes, uzglabāšanas vai pudeļu pildīšanas nolūkā;

e) vīnogu čagas un vīna nogulsnes:

— uz spirta rūpnīcu, ja produktam ir pievienota tās dalībvalsts kompetento iestāžu noteikta preču piegādes pavadzīme, kurā pārvadājums sākas, vai

— pārvadājumu veic, lai izņemtu produktu no vīna darīšanas procesa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1493/1999 27. panta 7. punktu;

2) produktiem konteineros, kuru nominālā ietilpība ir 60 litri vai mazāk, un, saskaņā ar Direktīvu 92/12/EEK, šie sūtījumi ir:

a) produkti marķētā tarā ar atzītu vienreiz lietojamu aizbāzni, uz kura ir norāde, kas ļauj identificēt pudeļu pildītāju, un kuras nominālā ietilpība ir pieci litri vai mazāk, ja kopējais daudzums nepārsniedz:

— piecus litrus attiecībā uz rektificētu vai nerektificētu koncentrētu vīnogu misu,

— 100 litrus attiecībā uz visiem pārējiem produktiem;

b) vīns vai vīnogu sula, kas paredzēta diplomātiskām pārstāvniecībām, konsulātiem un tamlīdzīgām iestādēm, nepārsniedzot piešķirtās atlaides;

c) vīns vai vīnogu sula:

— privātos mājsaimniecības pārvadājumos un nav paredzēta pārdošanai,

— uz kuģiem, lidmašīnās vai vilcienos patēriņam uz vietas;

d) vīns un rūgstoša vīnogu misa, ko pārvadā privātpersonas un kas ir paredzēta saņēmēja vai saņēmēja ģimenes personīgam patēriņam un kas nav a) apakšpunktā minētie sūtījumi, ja transportējamais daudzums nepārsniedz 30 litrus;

▼B

e) visi tehniskiem vai zinātniskiem izmēģinājumiem paredzēti produkti, ja kopējais transportējamais daudzums nepārsniedz vienu hektolitru;

f) tirdzniecības paraugi;

g) paraugi oficiālai pārstāvniecībai vai laboratorijai.

Gadījumā, ja ir atbrīvojums no prasības uzrādīt jebkuru pavaddokumentu, kas minēts no a) līdz e) apakšpunktam, nosūtītājiem, kas nav mazumtirgotāji vai privātpersonas un kas laiku pa laikam pārdod produktu citām privātpersonām, jāspēj katrā laikā pierādīt visu to iegrāmatojumu precizitāti, kas noteikti II sadaļā paredzētajai dokumentācijai, vai attiecīgās dalībvalsts citu pieprasīto grāmatvedības dokumentu precizitāti.

5. pants

1. Ja kompetentā iestāde atzīst, ka fiziska vai juridiska persona vai šādu personu grupa, kas pārvadā vīna produktus vai liek pārvadāt vīna produktus, ir smagi pārkāpusi Kopienas noteikumus vīna nozarē vai attiecīgās valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šiem Kopienas noteikumiem, vai arī kompetentajai iestādei ir pamatots iemesls turēt aizdomās par šādu pārkāpumu, tā var pieprasīt turpmāk norādītas kārtības piemērošanu.

Kravas nosūtītājs aizpilda pavaddokumentu un lūdz kompetento iestādi to apstiprināt. Apstiprinājumu pēc piešķiršanas var saistīt ar produkta turpmākās izmantošanas nosacījumiem. Apstiprinājums sastāv no kompetentās iestādes zīmoga, tās amatpersonas paraksta un datuma.

Iepriekš minēto kārtību piemēro arī tādu produktu pārvadājumiem, kuru ražošanas apstākļi vai sastāvs neatbilst Kopienas vai attiecīgās valsts noteikumiem.

2. Brīvā apgrozībā laistu trešo valstu produktu pavaddokumentā visiem pārvadājumiem Kopienas muitas teritorijā ietver:

— VI 1 dokumenta, kas aizpildīts saskaņā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 883/2001 ([1]), numuru,

— dokumenta aizpildes datumu,

— trešās valsts iestādes, kas aizpildījusi dokumentu vai atļāvusi aizpildīt to ražotājam, nosaukumu un adresi.

3. Visas personas vai iestādes, kas aizpilda vīna produktu pārvadājumu pavaddokumentus, un personas, kas ir uzglabājušas šādus produktus, saglabā šādu dokumentu kopijas.

6. pants

1. Pavaddokumentu uzskata par pienācīgi aizpildītu, ja tajā ir ietverta šīs regulas 3. panta 1. punktā norādītā informācija. Ja izmanto Regulai (EEK) Nr. 2719/92 vai Regulai (EEK) Nr. 3649/92 atbilstīgu dokumentu, tajā papildus ietver visu šās regulas 3. panta 1. punktā norādīto informāciju. Turklāt, lai transportētu spirtotu vīnu uz spirta rūpnīcu destilācijai, administratīvajam pavaddokumentam vai vienkāršotajam pavaddokumentam, vai komercdokumentam abu iepriekšminēto dokumentu vietā jāatbilst prasībām, kas noteiktas 68. panta 2. punkta a) apakšpunktā un 70. panta 2. punkta e) apakšpunktā Komisijas 2000. gada 25. jūlija Regulā (EK) Nr. 1623/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus ieviešanas noteikumus Regulai (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju attiecībā uz tirgus mehānismiem ([2]).

([1]) OV L 128/36, 10.5.2001., 1. lpp.
([2]) OV L 194, 31.7.2000., 45. lpp.

▼B

2. Pavaddokumentu var izmantot tikai vienam pārvadājumam.

Vienotu pavaddokumentu var aizpildīt, lai transportētu vienu sūtījumu no viena un tā paša nosūtītāja vienam un tam pašam saņēmējam attiecībā uz:

— divām vai vairākām tās pašas kategorijas produkta partijām, vai

— divām vai vairākām dažādu kategoriju produktu partijām, ja šie produkti ir iepildīti marķētā tarā, kuras nominālā ietilpība ir 60 litri vai mazāk un kura ir aprīkota ar atzītu vienreiz lietojamu aizbāzni, uz kura ir norāde, kas ļauj identificēt pudeļu pildītāju.

3. Dokumentos, kurus pievieno vīna produktu sūtījumam, jānorāda pārvadājuma sākuma diena.

Gadījumā, kas norādīts 5. panta 1. punktā, vai arī, ja sūtījuma pavaddokumentu aizpilda kompetentā iestāde, dokuments ir derīgs tikai tad, ja pārvadājums sākas ne vēlāk kā piektajā darba dienā pēc apstiprinājuma dienas vai, attiecīgā gadījumā, pēc dokumenta aizpildes dienas.

4. Ja produktus transportē tā paša pārvadājuma konteinera atsevišķos nodalījumos vai arī pārvadājuma laikā tie sajaucas, dokuments jāaizpilda par katru produktu daļu neatkarīgi no tā, vai tos transportē atsevišķi vai kā maisījumu. Šādos dokumentos saskaņā ar katras dalībvalsts pieņemtajiem noteikumiem norāda šāda sajaukta produkta izmantošanu.

Dalībvalstis tomēr var dot atļauju sūtītājiem vai personām, kurām piešķirtas pilnvaras, aizpildīt vienotu pavaddokumentu visam sajauktajam produktam. Šādos gadījumos kompetentā iestāde dod attiecīgus norādījumus par to, kā sniedzami pierādījumi par dažādo kravu kategoriju, izcelsmi un apjomu.

5. Ja konstatē, ka sūtījumu, kuram jābūt ar pavaddokumentu, transportē bez šāda dokumenta vai tam pievienots dokuments ar nepatiesiem, kļūdainiem vai nepilnīgiem datiem, kompetentā iestāde dalībvalstī, kurā to atklāj, vai jebkura cita institūcija, kura atbild par Kopienas un attiecīgās valsts noteikumu ievērošanu vīnu nozarē, veic vajadzīgos pasākumus:

— lai noformētu šādu pārvadājumu noteiktā kārtībā, labojot būtiskās kļūdas vai aizpildot jaunu dokumentu,

— lai attiecīgi sodītu par visiem pārkāpumiem proporcionāli to smagumam, jo īpaši piemērojot 5. panta 1. punktu.

Kompetentā iestāde vai cita institūcija, kas minēta šā panta pirmajā daļā, apzīmogo saskaņā ar šo noteikumu labotos vai aizpildītos dokumentus. Pārkāpumu noformēšana nedrīkst aizkavēt konkrēto pārvadājumu ilgāk, kā tas noteikti vajadzīgs šādai darbībai.

Nopietnu vai atkārtotu pārkāpumu gadījumā kompetentā reģionālā vai vietējā iestāde kravas izkraušanas vietā informē kompetento reģionālo vai vietējo iestādi kravas iekraušanas vietā. Attiecībā uz Kopienas iekšējiem pārvadājumiem šādu informāciju nosūta saskaņā ar Komisijas 2000. gada 14. decembra Regulu (EK) Nr. 2729/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus ieviešanas noteikumus attiecībā uz kontroli vīna nozarē ([1]).

6. Ja nav iespējams noformēt pārvadājumu noteiktā kārtībā 5. punkta pirmā apakšpunkta nozīmē, kompetentā iestāde vai institūcija, kas atklājusi pārkāpumu, pārvadājumu aiztur. Tā informē nosūtītāju par pārvadājuma aizturēšanu un par tās sekām. Šie pasākumi var iekļaut produkta tirdzniecības aizliegumu.

7. Ja saņēmējs atsakās no daļas vai visa produkta, uz ko attiecas pavaddokuments, viņš dokumenta otrajā pusē uzraksta vārdus "saņēmējs atsakās pieņemt", datumu un saņēmēja parakstu, attiecīgā gadījumā norādot arī nepieņemto daudzumu litros vai kilogramos.

([1]) OV L 316, 15.12.2000., 16. lpp.

▼B

Šādā gadījumā produktu var sūtīt atpakaļ nosūtītājam ar to pašu pavaddokumentu vai uzglabāt pārvadātāja telpās līdz aizpilda jaunu dokumentu, ko pievieno produktam, to nosūtot atpakaļ.

7. pants

1. Pavaddokumentus uzskata par apliecinājumu NRR kvalitatīvo vīnu cilmes vietas nosaukumam vai tādu galda vīnu izcelsmes vietai, kuriem ir piešķirtas tiesības uz ģeogrāfisku norādi, ja šos dokumentus ir pienācīgi aizpildījuši:

— nosūtītāji, kas paši ir pārvadājamā vīna ražotāji un kas neiegādājas un nepārdod vīna produktus, kuri iegūti no tādos vīnkopības apgabalos novāktām vīnogām, kas nav apgabali, kuru nosaukumus viņi izmanto, lai apzīmētu pašu ražošanā iegūto vīnu,

— nosūtītāji, uz kuriem neattiecas pirmais ievilkums, ja datu precizitāti pavaddokumentā ir apliecinājusi kompetentā iestāde, pamatojoties uz konkrēto produktu iepriekšējo sūtījumu pavaddokumentos ietverto informāciju,

— saskaņā ar 5. panta 1. punktu, ja ir ievērotas šādas prasības:

a) i) pavaddokuments ir aizpildīts saskaņā ar paraugu, kas noteikts:

— Regulas (EEK) Nr. 2719/92 pielikumā norādītajam administratīvajam pavaddokumentam, vai

— Regulas (EEK) Nr. 3649/92 pielikumā norādītajam vienkāršotajam pavaddokumentam, vai

— šīs regulas III pielikumā norādītajam pavaddokumentam, vai

ii) ja pārvadājums nešķērso citas dalībvalsts teritoriju, viens no 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētajiem dokumentiem;

b) pavaddokumentā atbilstīgā vietā ir šādi ieraksti:

— attiecībā uz NRR kvalitatīvajiem vīniem: “Šis dokuments apliecina šeit uzskaitīto NRR kvalitatīvo vīnu izcelsmi”,

— attiecībā uz galda vīniem, kuriem ir piešķirtas tiesības uz ģeogrāfisku norādi: “Šis dokuments apliecina šeit uzskaitīto galda vīnu izcelsmes vietu”,

c) ierakstus, kas norādīti b) apakšpunktā, apstiprina kompetentā iestāde ar savu zīmogu, datumu un atbildīgās personas parakstu:

— uz pirmā un otrā eksemplāra, ja izmanto a) apakšpunkta i) daļas pirmajā un otrajā ievilkumā norādīto paraugu, vai

— uz pavaddokumenta oriģināla un tā kopijas, ja izmanto III pielikumā norādīto paraugu vai citu dokumentu, kā paredzēts 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā;

d) pavaddokumenta uzskaites numuru ir piešķīrusi kompetentā iestāde;

e) ja sūtījumi ir no dalībvalsts, kas nav ražotāja dalībvalsts, pavaddokuments, saskaņā ar kuru produktu nosūta, apliecina cilmes vietas nosaukumu vai ģeogrāfisko norādi, ja tajā norāda:

— uzskaites numuru,

— dokumenta aizpildes datumu,

— tās iestādes nosaukumu un adresi, kas minēta dokumentos, saskaņā ar kuriem produktu transportēja līdz tā nosūtīšanai atpakaļ un kuros ir apliecināts cilmes vietas nosaukums un ģeogrāfiskā norāde.

▼B

Dalībvalstis var noteikt to teritorijā ražoto NRR kvalitatīvo vīnu cilmes vietas nosaukuma un galda vīnu izcelsmes vietas apliecinājumu par obligātu prasību.

2. Katras dalībvalsts kompetentās iestādes var atļaut sūtītājiem, kuri atbilst 3. punktā izklāstītajiem nosacījumiem, pavaddokumentā aizpildīt pašiem vai iepriekš iespiest cilmes vietas nosaukuma vai izcelsmes vietas apliecinājumu, ja šādu apliecinājumu:

a) apstiprina iepriekš ar kompetentās iestādes zīmogu, atbildīgās personas parakstu un datumu, vai

b) apstiprina paši nosūtītāji, izmantojot kompetentās iestādes atļautu speciālu zīmogu, un atbilstīgi IV pielikumā norādītajam paraugam; zīmogu uz veidlapām var iespiest iepriekš, ja to veic šim nolūkam apstiprināta tipogrāfija.

3. Šā panta 2. punktā minēto atļauju piešķir tikai nosūtītājiem:

— kas regulāri nosūta NRR kvalitatīvos vīnus un/vai galda vīnus, kuriem piešķirtas tiesības uz ģeogrāfisku norādi, un

— pēc tam, kad ir noskaidrots, ka, ievērojot sākotnējo lūgumu, ievešanas un izvešanas reģistru ieraksti ir saskaņā ar II sadaļu un kas tādējādi dod iespēju pārbaudīt dokumentos esošo datu precizitāti.

Kompetentās iestādes var atteikt atļauju nosūtītājiem, kuri nesniedz tādas garantijas, kādas šīs iestādes uzskata par pienācīgām. Tās var anulēt atļauju, jo īpaši, ja nosūtītāji vairs neizpilda šā punkta pirmajā daļā noteiktās prasības vai nesniedz prasītās garantijas.

4. Nosūtītājiem, kuriem piešķir 2. punktā minēto atļauju, jāveic visi drošības pasākumi, kas vajadzīgi, lai aizsargātu speciālo zīmogu vai veidlapas ar kompetentās iestādes zīmogu vai speciālo zīmogu.

5. Tirdzniecībā ar trešām valstīm tikai pavaddokumenti par eksportu no ražotājas dalībvalsts, kas aizpildīti saskaņā ar 1. punktu, apliecina:

— attiecībā uz NRR kvalitatīvajiem vīniem, ka produkta cilmes vietas nosaukums atbilst attiecīgajiem Kopienas un attiecīgās valsts noteikumiem,

— attiecībā uz galda vīniem, kas norādīti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1493/1999 51. panta 2. un 3. punktu, ka produkta ģeogrāfiskā norāde atbilst attiecīgajiem Kopienas un attiecīgās valsts noteikumiem.

Attiecībā uz eksportu no dalībvalsts, kas nav ražotāja dalībvalsts, pavaddokumentu, kas aizpildīts atbilstīgi 1. punktam un saskaņā ar kuru produktu nosūta, tomēr uzskata par apliecinājumu cilmes vietas nosaukumam vai ģeogrāfiskajai norādei, ja tajā norāda:

— uzskaites numuru,

— dokumenta aizpildes datumu, un

— tās iestādes nosaukumu un adresi, kas minēta 1. punktā un norādīta dokumentos, saskaņā ar kuriem produktu transportēja līdz tā eksportam un kuros ir apliecināts cilmes vietas nosaukums un ģeogrāfiskā norāde.

6. Uzskata, ka pavaddokuments apliecina importēta vīna cilmes vietas nosaukumu, ja šis dokuments ir aizpildīts saskaņā ar 5. panta 2. punktu, izmantojot vienu no 1. punkta pirmās daļas a) apakšpunktā norādītajiem paraugiem.

8. pants

1. Ja kravas saņēmējs ir reģistrēts Kopienas teritorijā, pavaddokumenta izmantošanai piemēro šādus noteikumus:

▼B

a) ja pārvadājamo produktu neapliek ar akcīzes nodokli (Regulai (EEK) Nr. 2719/92 pievienoto paskaidrojumu vispārīgo piezīmju 1.5. punkts);

b) ja uz Kopienā pārvadājamo produktu attiecas akcīzes nodoklis un produkts jau ir laists apgrozībā nosūtīšanas dalībvalstī (Regulai (EEK) Nr. 3649/92 pievienoto paskaidrojumu vispārīgo piezīmju 1.5. punkts);

c) gadījumos, uz ko neattiecas a) vai b) apakšpunkts:

i) ja izmanto pārvadājumam nepieciešamo pavaddokumentu, kāds norādīts saskaņā ar a) un b) apakšpunktu:

— pirmais eksemplārs paliek pie preču nosūtītāja,

— otro eksemplāru transportē kopā ar produktu no kravas iekraušanas vietas līdz kravas izkraušanas vietai un nodod kravas saņēmējam vai viņa pārstāvim;

ii) ja izmanto citu pavaddokumentu:

— pavaddokumenta oriģinālu transportē kopā ar produktu no kravas iekraušanas vietas un nodod kravas saņēmējam vai viņa pārstāvim,

— viens eksemplārs paliek pie kravas nosūtītāja.

2. Ja kravas saņēmējs ir reģistrēts ārpus Kopienas muitas teritorijas, sūtījuma pavaddokumenta oriģinālu un kopiju un, attiecīgā gadījumā, pirmo un otro eksemplāru uzrāda eksportējošās dalībvalsts kompetentajā muitas punktā, lai pamatotu izvešanas deklarāciju. Muitas punkts nodrošina, lai uzrādītā dokumenta veids, datums un numurs būtu norādīti izvešanas deklarācijā un lai izvešanas deklarācijas veids, datums un numurs būtu norādīti pavaddokumenta oriģinālā un kopijā vai, attiecīgā gadījumā, pavaddokumenta pirmajā un otrajā eksemplārā.

▼M5

Muitas punkts izvešanas vietā no Kopienas muitas teritorijas uz minētā dokumenta abiem eksemplāriem izdara vienu no V pielikumā uzskatītajiem ierakstiem un apzīmogo dokumentu kā autentisku, un nodod apzīmogotos eksemplārus ar šo formulējumu eksportētājam vai viņa pārstāvim. Pēdējais nodrošina, ka vienu eksemplāru pievieno eksportējamā produkta pārvadājumam.

▼B

3. Norādes, kas minētas 2. punkta pirmajā daļā, precizē vismaz dokumenta veidu, datumu un numuru attiecībā uz izvešanas deklarāciju un kompetentās iestādes nosaukumu un adresi attiecībā uz eksportu.

4. Vīna produktiem, ko izved uz laiku saskaņā ar Padomes Regulā (EEK) Nr. 2913/92 ([1]) un Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 ([2]) paredzēto pasīvās apstrādes procedūru uz vienu no Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas (EBTA) dalībvalstīm uzglabāšanai, nogatavināšanai un/vai iepildīšanai tarā, pievieno informācijas lapu, kas izstrādāta Muitas sadarbības padomes 1963. gada 3. decembra ieteikumā. Šī lapa produkta aprakstam rezervētajās ailēs norāda aprakstu saskaņā ar Kopienas un attiecīgās valsts noteikumiem, kā arī pārvadājamā vīna daudzumus.

Šo informāciju iegūst no pavaddokumenta oriģināla, saskaņā ar ko vīnu transportēja līdz muitas punktam, kurā izsniedz informācijas lapu. Informācijas lapā norāda arī sūtījuma iepriekš minētā dokumenta veidu, datumu un numuru.

Ja attiecībā uz produktu, kuru ieved atpakaļ Kopienas muitas teritorijā, EBTA kompetentais muitas punkts ir pienācīgi sastādījis informācijas lapu, kā norādīts pirmajā daļā, šo dokumentu uzskata par līdzvērtīgu pārvadājuma pavaddokumentam līdz galamērķa muitas punktam

([1]) OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.
([2]) OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.

▼B

Kopienā vai laišanai patēriņā, ja dokumenta ailē "Preču apraksts" ir ietverta pirmajā daļā norādītā informācija.

Attiecīgais Kopienas muitas punkts apzīmogo kravas saņēmēja vai viņa pārstāvja nodotā dokumenta kopiju vai fotokopiju un atdod to viņam atpakaļ, kā norādīts šajā regulā.

5. Attiecībā uz NRR kvalitatīvajiem vīniem un galda vīniem, par kuriem ir piešķirtas tiesības uz ģeogrāfisku norādi, kurus eksportē uz trešām valstīm ar pavaddokumentu saskaņā ar šo regulu, minētais dokuments, kas ir līdzvērtīgs produktu izcelsmes vai izcelsmes vietas apliecinājumam, jāuzrāda kompetentajai iestādei, kad šādus vīnus laiž brīvā apgrozībā Kopienā, ja konkrētais vīns neatbilst 2. punkta nosacījumiem vai arī tās ir atpakaļ nosūtītās preces Regulas (EEK) Nr. 2913/92 un tās izpildes noteikumu nozīmē. Ja apliecinošos dokumentus uzskata par pietiekamiem, attiecīgais muitas punkts apstiprina kravas saņēmēja vai viņa pārstāvja iesniegtā cilmes vietas nosaukuma apliecinājuma kopiju vai fotokopiju un atdod to viņam atpakaļ, kā norādīts šajā regulā.

9. pants

Ja pārvadājuma gaitā nepārvaramas varas vai neparedzēta negadījuma dēļ sūtījums, kuram vajadzīgs pavaddokuments, jāsadala vai arī to pilnībā vai daļēji pazaudē, pārvadātājs lūdz kompetento iestādi, kuras teritorijā *force majeure* gadījums noticis, sniegt lietas faktisko apstākļu izklāstu.

Ja vien iespējams, pārvadātājs informē arī tuvāko kompetento iestādi tai vietai, kurā noticis starpgadījums vai *force majeure* gadījums, lai tā varētu veikt pasākumus, kas vajadzīgi konkrētā pārvadājuma noformēšanai noteiktā kārtībā. Šādi pasākumi var aizkavēt konkrēto pārvadājumu tikai uz tādu laiku, kas noteikti vajadzīgs tā pienācīgai noformēšanai.

10. pants

Viena no tādu turpmāk uzskaitīto pudelēs nepildīto vīna produktu pārvadāšanai, kuru daudzums pārsniedz 60 litrus, vajadzīgs sūtījumam īpaši paredzēts dokuments un tā kopija, izmantojot *NCR* vai kopējamo papīru, vai jebkurš cits kopijas veids, kuru atļāvusi kompetentā iestāde:

a) Kopienas izcelsmes produkti:

— galda vīna pagatavošanai derīgs vīns,

— vīns, kas paredzēts pārstrādāšanai NRR kvalitatīvajā vīnā,

— rūgstoša vīnogu misa,

— rektificēta vai nerektificēta koncentrēta vīnogu misa,

— vīnogu misa, kuras rūgšana ir pārtraukta, pievienojot spirtu,

— vīnogu sula,

— koncentrēta vīnogu sula,

— galda vīnogas, kas paredzētas pārstrādei produktos, kuri nav minēti Regulas (EK) Nr. 1493/1999 42. panta 5. punktā;

b) ārpuskopienas izcelsmes produkti:

— svaigas vīnogas, izņemot galda vīnogas,

— vīnogu misa,

— koncentrēta vīnogu misa,

— rūgstoša vīnogu misa,

— rektificēta vai nerektificēta koncentrēta vīnogu misa,

▼B

— vīnogu misa, kuras rūgšana ir pārtraukta, pievienojot spirtu,

— vīnogu sula,

— koncentrēta vīnogu sula,

— deserta vīns, lai izgatavotu produktus, uz kuriem neattiecas KN kods 2204.

Tas pats attiecas uz šādiem produktiem neatkarīgi no to izcelsmes un pārvadājamā daudzuma, neierobežojot 4. pantā norādītos izņēmumus:

— vīna nogulsnes,

— vīnogu čagas, kas paredzētas destilācijai vai citai rūpnieciskas apstrādes darbībai,

— čagu vīns,

— destilācijai spirtots vīns,

— vīns no vīnogu šķirnēm, kuras dalībvalstu izstrādātajā klasifikācijā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1493/1999 19. pantu nav uzskaitītas kā vīna vīnogu šķirnes attiecībā uz administratīvo vienību, kurā vīnogas novāktas,

— produkti, kurus nevar piedāvāt vai piegādāt tiešam patēriņam cilvēku uzturā.

Kravas nosūtītājs ar visātrāko paņēmienu, ne vēlāk kā pirmajā darba dienā pēc tam, kad preces atstāj iekraušanas vietu, nosūta pirmajā daļā minēto kopiju kompetentajai iestādei, kuras teritorijā atrodas iekraušanas vieta. Kompetentā iestāde ar visātrāko paņēmienu, ne vēlāk kā pirmajā darba dienā pēc tam, kad kopija ir iesniegta vai izdota, ja to aizpilda kompetentā iestāde, nosūta to kompetentajai iestādei, kuras teritorijā atrodas preču izkraušanas vieta.

II SADAĻA

Dokumentācija

11. pants

1. Fiziskām vai juridiskām personām vai personu grupām, kas tur vīna produktus jebkuriem profesionāliem vai komerciāliem nolūkiem, jāveic ieraksti šo produktu ievešanas un izvešanas reģistros, še turpmāk - "dokumentācijā".

Tomēr:

a) ieraksti dokumentācijā nav jāveic:

— mazumtirgotājiem,

— personām, kuras pārdod dzērienus tikai patēriņam uz vietas;

b) dokumentāciju nepieprasa attiecībā uz vīna etiķi.

2. Dalībvalstis var paredzēt, ka:

a) tirgotājiem, kuri neglabā krājumus, jāveic ieraksti dokumentācijā atbilstīgi dalībvalstu noteiktajiem noteikumiem un kārtībai;

b) fiziskām un juridiskām personām un personu grupām, kas glabā krājumus vai piedāvā pārdošanai tikai vīna produktus nelielos traukos, kas atbilst 4. panta 2. punktā norādītajām noformēšanas prasībām, nav jāveic ieraksti dokumentācijā, ja preču ievešanu, izvešanu un krājumus katrā laikā var pārbaudīt, pamatojoties uz citiem apliecinošiem dokumentiem, jo īpaši finanšu pārskatiem izmantotiem komercdokumentiem.

3. Personas, kurām jāveic ieraksti dokumentācijā, atbilstīgi 1. punktam reģistrē katras produktu partijas ievešanu un izvešanu

▼B

savās telpās un 14. panta 1. punktā norādītās veiktās darbības. Šādām personām attiecībā uz katru norādi produktuievešanas un izvešanas dokumentācijā jāspēj uzrādīt arī attiecīgā sūtījuma pavaddokumentu vai kādu citu apliecinošu dokumentu, jo īpaši komercdokumentu.

12. pants

1. Dokumentāciju veido:

— vai nu secīgi numurētas sastiprinātas lapas,

— vai kompetento iestāžu apstiprināta piemērota mūsdienīga grāmatvedības sistēma, ja tajā ir dati, kas būtu jāiegrāmato dokumentācijā.

Dalībvalstis tomēr var noteikt, ka:

a) dokumentācija, kas ir tirgotājiem, kuri neveic nekādas 14. panta 1. punktā precizētās darbības un nenodarbojas ar vīndarību, var būt vīna produktu pārvadājumu visa veida pavaddokumenti;

b) dokumentācija, kas ir ražotājiem, var būt norāžu veidā uz Komisijas 1996. gada 4. jūlija Regulā (EK) Nr. 1294/96 ([1]) paredzēto ražas, ražošanas vai krājumu deklarāciju otrajām pusēm.

2. Dokumentācijai jābūt atsevišķi par katru uzņēmumu, un tai jāatrodas telpās, kurās uzglabā produktus.

Kompetentās iestādes tomēr var piešķirt atļauju, attiecīgā gadījumā dodot norādījumus:

a) uzskaiti veikt uzņēmuma reģistrācijas vietā, ja produktus uzglabā dažādās noliktavās, kas pieder vienam uzņēmumam tajā pašā vietējā administratīvajā vienībā vai tiešā tuvumā esošā administratīvajā vienībā;

b) uzskaiti veikt specializētai firmai,

ar noteikumu, ka produktu ievešanu, izvešanu un krājumus var pārbaudīt katrā laikā produktu glabāšanas vietā, pamatojoties uz citiem apliecinošiem dokumentiem.

Ja mazumtirgotāji, kuri produktus pārdod tieši patērētājiem, ir piederīgi vienotam uzņēmumam un tos apgādā viena vai vairākas tam pašam uzņēmumam piederošas noliktavas, neierobežojot 11. panta 2. punkta b) apakšpunktu, uzskaite jāveic šādās noliktavās; piegādes minētajiem mazumtirgotājiem šādā dokumentācijā iegrāmato kā preču izvešanu.

3. Attiecībā uz dokumentācijā iegrāmatotajiem produktiem atsevišķu uzskaiti veic par:

— katru no Regulas (EK) Nr. 1493/1999 1. pielikumā vai Regulas (EK) Nr. 883/2001 34. pantā norādītajām kategorijām,

— katru NRR kvalitatīvo vīnu un produktiem, kas paredzēti pārstrādei NRR kvalitatīvajos vīnos, kas gatavoti no tajā pašā noteiktajā reģionā novāktajām vīnogām,

— katru galda vīnu, kas apzīmēts ar ģeogrāfiska apgabala nosaukumu, un produktiem, kas paredzēti pārstrādei šādos galda vīnos, kuri gatavoti no tajā pašā vīnkopības apgabalā novāktām vīnogām.

Atšķirīgas izcelsmes NRR kvalitatīvos vīnus, iepildītus konteineros, kuru ietilpība nepārsniedz 60 litrus un kuri marķēti atbilstīgi Kopienas noteikumiem, ko iegādājas no trešās personas un glabā pārdošanai, var iegrāmatot vienā grāmatvedības pārskatā, ja kompetentā iestāde vai tās pilnvarota aģentūra vai organizācija ir piekritusi tam un ja šajā pārskatā ir iegrāmatota katra NRR kvalitatīvā vīna ievešana un izvešana; tas attiecas arī uz galda vīniem ar ģeogrāfisku norādi.

Ja NRR kvalitatīvā vīna statusu pazemina, to atzīmē dokumentācijā.

([1]) OV L 166, 5.7.1996., 14. lpp.

▼B

4. Dalībvalstis nosaka maksimāli pieļaujamos iztvaicēšanās zudumus uzglabāšanas un pārstrādes operāciju laikā vai sakarā ar izmaiņām produkta kategorijā.

Ja reālie zudumi pārsniedz:

— II pielikuma B sadaļas 1.2. punktā norādītās pielaides transportēšanas laikā, un

— dalībvalsts noteikto maksimālo procentuālo daļu gadījumos, kas norādīti pirmajā daļā,

dokumentācijas turētājs dalībvalstu noteiktajā termiņā ziņo par to rakstiski konkrētās teritorijas kompetentajai iestādei, kura veic vajadzīgos pasākumus.

Dalībvalstis nosaka, kā veicami iegrāmatojumi dokumentācijā, kas attiecas uz:

— ražotāja un viņa ģimenes personīgo patēriņu,

— visām neparedzētām izmaiņām produktu tilpumā.

13. pants

1. Par katru produktu ievešanu vai izvešanu dokumentācijā uzrāda:

— produkta kontrolnumuru, ja šādu numuru pieprasa Kopienas vai attiecīgās valsts noteikumos,

— darbības datumu,

— faktiski ievesto vai izvesto daudzumu,

— attiecīgo produktu, kas aprakstīts saskaņā ar atbilstīgajiem Kopienas un attiecīgās valsts noteikumiem,

— norādi uz dokumentu, kas ir pievienots vai bija pievienots konkrētajam sūtījumam.

Gadījumos, kas norādīti 7. panta 5. punktā, izvešanas reģistrā iegrāmato norādi uz dokumentu, saskaņā ar kuru produkts ticis transportēts iepriekš.

2. Reizi gadā, dienā, kuru var norādīt dalībvalstis, produktu ievešanas un izvešanas reģistri jānoslēdz. Gada bilances sakarā jāveic krājumu inventarizācija. Esošie krājumi jāreģistrē dokumentācijā kā ievedums nākamajā dienā pēc gada bilances. Ja gada bilance uzrāda teorētisko krājumu un faktisko krājumu atšķirības, tas jāatzīmē noslēgtajos grāmatvedības dokumentos.

14. pants

1. Dokumentos atzīmē šādas darbības:

— spirta koncentrācijas paaugstināšanu,

— paskābināšanu,

— skābes satura samazināšanu,

— pasaldināšanu,

— samaisīšanu,

— pudeļu pildīšanu,

— destilāciju,

— dzirkstošā vīna, gāzēta dzirkstošā vīna, pusdzirkstošā vīna un gāzēta pusdzirkstošā vīna ražošanu,

— deserta vīna ražošanu,

▼B

— rektificētas vai nerektificētas koncentrētas vīnogu misas ražošanu,

— apstrādi ar enoloģisko ogli,

— apstrādi ar kālija ferocianīdu,

— vīna spirtošanu destilācijai,

— citus procesus ar spirta pievienošanu,

— pārstrādi jebkuras citas kategorijas produktā, jo īpaši aromatizētajā vīnā,

— apstrādi ar elektrodialīzi,

▼M3

— dimetildikarbonāta (DMDC) pievienošana vīnam,

▼M4

— ozola koksnes gabalu izmantošana vīna izgatavošanas procesā.

▼B

Ja uzņēmumam ir atļauts veikt vienkāršotu uzskaiti, kā norādīts 12. panta 1. punkta otrajā daļā, kompetentā iestāde var akceptēt paziņojumu dublikātus, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1439/1999 V pielikuma G.5 punktā, kas izstrādāts saskaņā ar 22. līdz 29. pantu Komisijas 2000. gada 24. jūlija Regulā (EK) Nr. 1622/2000, ar kuru nosaka atsevišķus sīki izstrādātus noteikumus, lai ieviestu Regulu (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju un Kopienas vīndarības prakses un procesu kodeksa izveidi [1]; šie dublikāti ir līdzvērtīgi ierakstiem dokumentācijā attiecībā uz spirta koncentrācijas paaugstināšanu, paskābināšanu un skābes satura samazināšanu.

2. Par katru 1. punktā norādīto darbību dokumentācijā, kas nav 3. punktā minētie reģistri, atzīmē:

— veikto darbību un datumu,

— izmantoto produktu īpašības un daudzumus,

— darbības rezultātā iegūtā produkta daudzumu,

— spirta koncentrācijas paaugstināšanā, paskābināšanā un skābes satura samazināšanā, pasaldināšanā un vīna spirtošanā destilācijai izmantotā produkta daudzumu,

— produktu raksturojumu pirms un pēc veiktās darbības saskaņā ar atbilstīgajiem Kopienas un attiecīgās valsts noteikumiem,

— marķējumus uz konteineriem, kuros dokumentācijā iegrāmatotie produkti atradās līdz veicamajai darbībai un kuros tie atrodas pēc veiktās darbības,

— pudeļu pildīšanas gadījumā – piepildīto pudeļu skaitu un saturu,

— ja par pudeļu pildīšanu ir noslēgts līgums – pudeļu pildītāja vārdu vai nosaukumu un adresi.

Ja produktam izmaina kategoriju, neveicot 1. punkta pirmajā daļā norādītās darbības, jo īpaši vīnogu misas raudzēšanas gadījumā, dokumentos atzīmē pēc izmaiņām iegūtā produkta veidu un daudzumus.

Ja vīnu spirto destilācijai, dokumentos jābūt iegrāmatotai arī Regulas (EK) Nr. 1623/2000 68. panta 2. punkta a) apakšpunktā un 70. panta 2. punkta e) apakšpunktā norādītajai informācijai.

3. Dzirkstošā vīna ražošanā attiecībā uz katru sagatavoto mucu dokumentācijā uzrāda:

— pagatavošanas datumu,

— attiecībā uz kvalitatīvajiem dzirkstošajiem vīniem un NRR kvalitatīvajiem dzirkstošajiem vīniem – pudeļu pildīšanas datumu,

[1] OV L 194, 31.7.2000., 1. lpp.

▼B

— mucas ietilpību un vīna katras sastāvdaļas raksturojumu, tilpumu un faktisko un iespējamo spirta koncentrāciju,

— visas Regulas (EK) Nr. 1622/2000 24. pantā uzskaitītās darbības,

— izmantotās vīna rauga tīrkultūras daudzumu,

— saldinātāja daudzumu,

— iegūto pudeļu skaitu, attiecīgā gadījumā precizējot dzirkstošā vīna veidu, izmantojot norādi par atlieku cukura saturu, ja tas ir norādīts arī uz etiķetes.

4. Deserta vīna ražošanā attiecībā uz katru partiju dokumentācijā uzrāda:

— jebkura Regulas (EK) Nr. 1493/1999 I.B.b pielikuma 14. punktā uzskaitītā produkta pievienošanas datumu,

— pievienotā produkta īpašības un tilpumu.

15. pants

1. Dokumentācijas turētāji veic atsevišķus datu pierakstus vai pārskatus attiecībā uz šādu produktu un materiālu ievešanu un izvešanu, kurus viņi glabā jebkuram nolūkam, to skaitā izmantošanai pašu telpās:

— saharoze,

— koncentrēta vīnogu misa,

— rektificēta koncentrēta vīnogu misa,

— paskābināšanai izmantotie produkti,

— skābes satura samazināšanai izmantotie produkti,

— no vīna destilētie stiprie alkoholiskie dzērieni.

Atsevišķu reģistru vai uzskaites veikšana neparedz atbrīvojumu no Regulas (EK) Nr. 1493/1999 V.G.5 pielikumā norādītajiem paziņojumiem.

2. Atsevišķajos reģistros vai pārskatos, kas minēti 1. punktā, uzrāda katram produktam atsevišķi:

a) attiecībā uz ievešanu:

— piegādātāja vārdu vai firmas nosaukumu un adresi, attiecīgā gadījumā norādot produkta transportēšanas pavaddokumentu,

— attiecīgo daudzumu,

— ievešanas dienu;

b) attiecībā uz izvešanu:

— attiecīgo daudzumu,

— izmantošanas vai izvešanas dienu,

— attiecīgā gadījumā saņēmēja vārdu vai firmas nosaukumu un adresi.

16. pants

1. Ierakstus atsevišķajos reģistros vai pārskatos:

— kā norādīts 11., 12. un 13. pantā, ievešanas gadījumā izdara ne vēlāk kā nākamajā darba dienā pēc saņemšanas dienas un izvešanas gadījumā – ne vēlāk kā trešajā darba dienā pēc nosūtīšanas,

▼B

— kā norādīts 14. pantā, izdara ne vēlāk kā pirmajā darba dienā pēc attiecīgās darbības veikšanas, bet attiecībā uz bagātināšanu – tajā pašā dienā,

— kā norādīts 15. pantā, izdara ne vēlāk kā nākamajā darba dienā pēc saņemšanas vai nosūtīšanas, bet attiecībā uz izmantošanu – izmantošanas dienā.

Dalībvalstis tomēr var atļaut garākus termiņus, kas nepārsniedz 30 dienas, jo īpaši, izmantojot datorizētu dokumentāciju, ja ievešanas, izvešanas un 14. pantā norādīto darbību pārbaudi tomēr var veikt katrā laikā, pamatojoties uz citiem apliecinošiem dokumentiem, un ja kompetentā iestāde vai tās pilnvarota aģentūra vai organizācija uzskata šos dokumentus par ticamiem.

2. Neatkarīgi no 1. punkta pirmās daļas un, ievērojot dalībvalstu saskaņā ar 17. pantu pieņemtos noteikumus, viena un tā paša produkta sūtījumus var iegrāmatot izvešanas reģistrā kā ikmēneša kopējo daudzumu, ja produktu ievieto tikai un vienīgi konteineros, kā norādīts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā.

17. pants

1. Dalībvalstis var atļaut esošās dokumentācijas pielāgošanu un pieņemt papildu noteikumus vai stingrākas prasības attiecībā uz uzskaites veikšanu un pārbaudi. Tās jo īpaši var pieprasīt veikt atsevišķu uzskaiti par konkrētiem produktiem vai atsevišķu uzskaiti par noteiktām produktu kategorijām vai noteiktām darbībām, kas norādītas 14. panta 1. punktā.

2. Ja piemēro 5. panta 2. punktu, dalībvalstis var noteikt, ka ieraksti reģistros jāveic kompetentajai iestādei vai šīs iestādes pilnvarotai aģentūrai vai organizācijai.

III SADAĻA

Vispārīgie un pārejas noteikumi

18. pants

1. Dalībvalstis drīkst:

a) paredzēt veikt preču uzskaiti attiecībā uz aizbāžņiem, ko izmanto produktu iepildīšanai tarā ar nominālo ietilpību 5 litri vai mazāk, kā norādīts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, kuru laiž tirgū šo valstu teritorijā, kā arī norādīt uz aizbāžņiem īpašus datus;

b) pieprasīt papildu informāciju par viņu teritorijā ražotu vīna produktu sūtījumu pavaddokumentiem, ja šāda informācija ir vajadzīga pārbaudēm;

c) datorizētas preču uzskaites sistēmas pielietošanas nolūkā noteikt vietu, kurā vīna produktu sūtījumu pavaddokumentos jāieraksta konkrēta obligātā informācija, ja pārvadājums sākas to teritorijā, ar noteikumu, ka 7. panta 1. punkta pirmās daļas a) apakšpunktā norādīto paraugu forma nav izmainīta;

d) atļaut attiecībā uz pārvadājumu, kas sākas un beidzas to teritorijā, nešķērsojot citas dalībvalsts teritoriju vai trešās valsts teritoriju, un pārejas laikā, kura termiņš beidzas ►**M1** 2010. gada 31. jūlijs ◄, informāciju par vīnogu misas blīvumu aizstāt ar norādi par Eksle grādos izteiktu blīvumu;

e) noteikt, ka viņu teritorijā pabeigta pārvadājuma pavaddokumentos norāda ne tikai pārvadājuma sākšanas dienu, bet arī laiku;

f) papildus 4. panta 1. punktam noteikt, ka nekāds dokuments nav vajadzīgs, ja izspiestas vai neizspiestas vīnogas vai vīnogu misu

▼B

transportē ražotāju grupai piederoši ražotāji, kas paši ir saražojuši vīnogas vai vīnogu misu, vai ražotāju grupa, kuras valdījumā ir minētais produkts, kā arī ja šādus produktus transportē šādu ražotāju vai ražotāju grupu vārdā uz šīs grupas savākšanas punktu vai vīna darītavām, ar noteikumu, ka pārvadājums sākas un beidzas tajā pašā vīnkopības zonā un minētais produkts ir paredzēts pārstrādei NRR kvalitatīvajā vīnā attiecīgajā konkrētajā reģionā, iekļaujot tieši blakus esošo apgabalu;

g) noteikt:

— ka kravas nosūtītājam jāaizpilda tā teritorijā uzsākamu pārvadājumu pavaddokumentu viens vai vairāki eksemplāri,

— ka kravas saņēmējam jāaizpilda tādu pārvadājumu pavaddokumentu viens vai vairāki eksemplāri, kuri sākās citā dalībvalstī vai trešā valstī un beidzas tā teritorijā.

Šādos gadījumos dalībvalstis nosaka šādu eksemplāru lietošanu;

h) noteikt, ka 4. panta 1. punkta b) apakšpunktā norādīto izņēmumu attiecībā uz atbrīvojumu no pavaddokumentu izmantošanas atsevišķiem vīnogu sūtījumiem nevar piemērot pārvadājumam, kas sākas un beidzas to teritorijā;

i) noteikt, ka attiecībā uz 10. pantā norādīto pārvadājumu, kas sākas to teritorijā un beidzas citas dalībvalsts teritorijā, kravas nosūtītājam kopā ar eksemplāriem, kas sagatavoti saskaņā ar šo pantu, jānosūta arī izkraušanas vietas kompetentās iestādes nosaukums un adrese.

2. Neierobežojot Direktīvas 92/12/EEK 21. pantu, dalībvalstis nedrīkst aizliegt vai kavēt tādu produktu pārvadājumus, kas iepildīti tarā ar nominālo ietilpību ne lielāku par 5 litriem, kā norādīts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, izmantoto aizbāžņu dēļ, ja izmantotais aizbāznis vai taras veids ir I pielikuma sarakstā.

Attiecībā uz produktiem, kas iepildīti viņu pašu teritorijā, dalībvalstis tomēr var aizliegt izmantot atsevišķus aizbāžņus vai taras veidus, kas ir I pielikuma sarakstā, vai attiecināt uz šādu aizbāžņu izmantošanu noteiktus nosacījumus.

19. pants

1. Neierobežojot nekādus stingrākus noteikumus, kurus dalībvalstis var būt pieņēmušas, lai piemērotu savus tiesību aktus un valsts procedūras, kas noteiktas citiem nolūkiem, saskaņā ar šo regulu nepieciešamie pavaddokumenti un kopijas jāuzglabā vismaz piecus gadus pēc tā kalendārā gada beigām, kurā tie aizpildīti.

2. Grāmatvedības dokumenti un dokumenti ar iegrāmatotajām darbībām jāuzglabā vismaz piecus gadus pēc attiecīgo grāmatvedības rēķinu noslēgšanas. Ja viens vai vairāki rēķini, kas attiecas uz nenozīmīgiem vīna daudzumiem, nav vēl noslēgti, šādus rēķinus var pārgrāmatot uz citu reģistru, ja oriģinālajā dokumentā ir norāde par šādu pārgrāmatošanu. Šādā gadījumā pirmajā daļā minētais piecu gadu termiņš sākas pārgrāmatošanas dienā.

20. pants

1. Katra dalībvalsts paziņo Komisijai:

— par šīs regulas izpildi atbildīgās iestādes vai iestāžu nosaukumu un adresi,

— attiecīgā gadījumā visu institūciju nosaukumus un adreses, kuras kompetentā iestāde pilnvarojusi šīs regulas īstenošanai.

2. Katra dalībvalsts paziņo Komisijai:

▼B

— visas sekojošās izmaiņas attiecībā uz 1. punktā norādītajām kompetentajām iestādēm un institūcijām,

— šīs regulas īstenošanai veiktos pasākumus, ja šiem pasākumiem ir īpaša vērtība dalībvalstu sadarbībā, kā norādīts Regulā (EK) Nr.2729/2000.

21. pants

1. Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 2238/93.

2. Atsauces uz regulu, kas atcelta ar 1. punktu, uzskata par atsaucēm uz šo regulu.

3. Regulas (EEK) Nr. 2238/93 4. panta 2. punkta itāliešu versija tomēr paliek spēkā Itālijā līdz 2001. gada 30. septembrim.

22. pants

Šīs regulas 4. panta 2. punkts Itālijā stājas spēkā 2001. gada 1. oktobrī.

23. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2001. gada 1. maija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

Kopienā apstiprināto aizbāžņu saraksts attiecībā uz nelieliem konteineriem, kas pildīti ar vīnu, kā norādīts 2. panta h) punktā

1. No korķa vai citas inertas vielas izgatavoti cilindriski aizbāžņi, pārklāti vai nepārklāti ar tehnoloģisku struktūru, kas var būt vāciņa vai diska formā. Šī tehnoloģiskā struktūra pēc atvēršanas jāuzskata par nelietojamu, un tā var būt izgatavota no:

   — alumīnija,

   — metāla sakausējuma,

   — plastmasas plēves,

   — PVC ar alumīnija virsmu,

   — pārtikas vaska, kas pārklāts vai nav pārklāts ar citu inertu vielu.

2. No korķa vai citas inertas vielas izgatavoti uzmavveida aizbāžņi, kas ir pilnībā ievietoti pudeles kakliņā un pildīti ar metāla vai plastmasas kapsulu, kura nosedz gan pudeles kakliņu, gan aizbāzni un pie atvēršanas tiek iznīcināta.

3. No korķa vai citas inertas vielas izgatavoti galviņveida aizbāžņi, kas nostiprināti ar saitēm vai stiprinājumiem, kuri pie atvēršanas jānoņem, un kas viss kopumā dažreiz ir nosegts ar metāla vai plastmasas foliju.

4. Alumīnija vai skārda skrūvējami vāciņi, iekšpusē pildīti ar korķa vai inerta materiāla disku un drošības plombu, kuru pie atvēršanas norauj vai iznīcina (trauka saturu aizsargājošas plombas).

5. Uzskrūvējamas kapsulas no plastmasas.

6. Noraujami vāciņi no:

   — alumīnija,

   — plastmasas,

   — iepriekš minēto materiālu savienojuma.

7. Aizbāžņi ar metāla aizdari, kam iekšpusē ir korķa vai inerta materiāla disks.

8. Aizbāžņi, kas ir taras sastāvdaļa, kuru pēc atvēršanas nevar izmantot vēlreiz, tādi kā:

   — skārda kannas,

   — alumīnija kannas,

   — kartona konteineri,

   — plastmasas konteineri,

   — konteineri no iepriekš minēto materiālu savienojuma,

   — elastīgi plastmasas maisiņi,

   — elastīgi maisiņi no alumīnija un plastmasas savienojuma,

   — tetrapakas no alumīnija folijas.

▼B

II PIELIKUMS

Papildnorādījumi pavaddokumentu noformēšanai

A. *Vispārīgi noteikumi*

1. Dokumentu vēlams aizpildīt ar rakstāmmašīnu. Ja dokumentu aizpilda ar roku, tas jādara skaidri salasāmā un neizdzēšamā veidā.

2. Dokumentā nedrīkst būt neviens dzēsts vai labots vārds. Pavaddokumentu nevar izmantot, ja tā aizpildē ir pieļautas kļūdas.

3. Kopijām jābūt vai nu fotokopijām ar apstiprinātu autentiskumu, vai izgatavotām, izmantojot *NCR* vai koppapīru. Uz visām pavaddokumenta prasītajām kopijām atzīmē "kopija" vai izmanto līdzvērtīgu marķējumu.

4. Ja dokumentu, kas aizpildīts saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2719/92 pielikumā doto paraugu (pavaddokuments vai komercdokuments) vai Regulas (EEK) Nr. 3649/92 pielikumā doto paraugu (vienkāršots pavaddokumenta vai komercdokuments), izmanto kā pavaddokumentu vīna produktam, uz kuru neattiecas Direktīvā 92/12/EEK noteiktās formalitātes vīna produktu pārvadājumiem, kā norādīts 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā, šī dokumenta ailēs, kuras neizmanto, jāievelk diagonāla līnija no ailes viena stūra līdz otram.

B. *paši noteikumi*

1. Norādes par produkta aprakstu:

1.1. Produkta kategorija

Norādīt produkta kategoriju, lietojot Kopienas noteikumiem atbilstīgu izteicienu, kurš dod produkta visprecīzāko raksturojumu, piemēram:

— galda vīns,

— NRR kvalitatīvais vīns,

— vīnogu misa,

— vīnogu misa NRR kvalitatīvajam vīnam,

— ievests vīns.

1.2. Faktiskā un kopējā spirta koncentrācija, blīvums

Aizpildot pavaddokumentu:

a) vīna faktiskā spirta koncentrācija, izņemot rūgstošiem jaunvīniem, vai rūgstoša jaunvīna un daļēji raudzētas vīnogu misas spirta kopējā koncentrācija jāizsaka tilpuma procentos un tilpuma procentu desmitdaļās;

b) vīnogu misas atstarošanas indekss jāiegūst ar Kopienā atzītu mērīšanas paņēmienu. Tas jāizsaka ar iespējamo spirta koncentrāciju tilpuma procentos. Atstarošanas indeksu var aizstāt ar blīvumu, izteiktu gramos uz vienu cm^3;

c) vīnogu misas, kuras rūgšana ir pārtraukta, pievienojot spirtu, blīvums jāizsaka gramos uz vienu cm^3, un šī produkta faktiskā spirta koncentrācija jāizsaka tilpuma procentos un tilpuma procentu desmitdaļās;

d) koncentrētas vīnogu misas, rektificētas koncentrētas vīnogu misas un koncentrētas vīnogu sulas cukura saturs jāizsaka kā kopējo cukuru saturs gramos vienā litrā un vienā kilogramā;

e) var norādīt arī vīnogu čagu un vīna nogulšņu faktisko spirta koncentrāciju (nav obligāti), ko izsaka tīrā spirta litros uz vienu decitonnu.

Šī informācija jāsniedz, izmantojot Kopienā atzītas atbilstību tabulas, kas ietvertas analīzes paņēmienu noteikumos.

Neierobežojot Kopienas noteikumus, kas nosaka ierobežojumus atsevišķiem vīna produktiem, atļauj šādas pielaides:

— attiecībā uz kopējo vai faktisko spirta koncentrāciju pielaide ir ± 0,2 % tilpuma,

▼B

— attiecībā uz blīvumu pielaide ir sešas vienības vairāk vai mazāk ceturtajā zīmē aiz komata (± 0,0006),

— attiecībā uz cukura saturu - ±3 %.

2. Norādes attiecībā uz neto daudzumu:

Neto daudzums:

— vīnogām, koncentrētai vīnogu misai, rektificētai koncentrētai vīnogu misai, koncentrētai vīnogu sulai, vīnogu čagām un vīna nogulsnēm tonnās vai kilogramos jāizsaka ar simbolu "t" vai "kg",

— citiem produktiem hektolitros vai litros jāizsaka ar simbolu "hl" vai "l".

Kopējā neto daudzuma 1,5 % pielaidi var atļaut, ja norāda tādu produktu daudzumu, kurus pārvadā nefasētus.

3. Citi norādījumi par nefasētu produktu pārvadājumiem

3.1. Vīnkopības zona

Norādīt pārvadājamā produkta izcelsmes vīnkopības zonu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1493/1999 III pielikumu, izmantojot šādus saīsinājumus: A, B, CI(a), CI(b), CII, CIII(a) un CIII(b).

3.2. Veiktās darbības

Norādīt arī darbības, kas veiktas ar pārvadājamiem produktiem, lietojot iekavās šādus ciparus:

0: ar produktu nav veikta neviena no šādām darbībām,

1: produkts ir bagātināts,

2: produkts ir paskābināts,

3: produkta skābes saturs ir samazināts,

4: produkts ir saldināts,

5: produkts ir stiprināts destilācijai,

6: produktam ir pievienots tāds produkts, kura izcelsme nav aprakstā norādītajā ģeogrāfiskajā vienībā,

7: produktam ir pievienots tāds produkts, kas iegūts no vīnogu šķirnes, kura nav norādīta aprakstā,

8: produktam ir pievienots tāds produkts, kas ievākts gadā, kurš nav norādīts aprakstā,

▼M4

8.a: produkts ir izgatavots, izmantojot ozola koksnes gabalus,

▼B

9: citas darbības (precizēt).

Piemēri:

— attiecībā uz vīnu, kura izcelsme ir B zonā un kurš ir bagātināts, norādīt B(1),

— attiecībā uz vīnogu misu, kuras izcelsme ir CIII (b) zonā un kura ir paskābināta, norādīt CIII(b)(2).

Norādes par vīnkopības zonu un veiktajām darbībām jādod papildus tām, kas attiecas uz produkta aprakstu, un tajā pašā vietā.

C. *Informācija, kas vajadzīga pavaddokumenta aizpildei, kā norādīts šās regulas 3. panta 3. punktā (III pielikums)*

Ievada piezīme.

Stingri jāievēro III pielikumā dotais pavaddokumenta paraugs. Ar līnijām atzīmētais aiļu lielums, kas paredzēts noteiktajai informācijai, tomēr ir tikai orientējošs.

▼B

	III pielikumā dotā parauga ailes Nr.
Nosūtītājs: pilns vārds vai nosaukums un adrese, ieskaitot pasta indeksu	1
Uzskaites numurs: uzskaites numurs, kas nosūtītāja dokumentācijā identificē sūtījumu (piemēram, faktūrrēķina numurs)	2
Kravas saņēmējs: pilns vārds vai nosaukums un adrese, ieskaitot pasta indeksu	3
Kompetentā iestāde nosūtīšanas vietā: kompetentās iestādes, kura atbild par komercdokumenta pārbaudi nosūtīšanas vietā, nosaukums un adrese. Tas ir nepieciešams tikai pārvadājumam uz citu dalībvalsti vai eksportam ārpus Kopienas	4
Pārvadātājs: personas, kura atbild par pirmā pārvadājuma organizēšanu (ja tā nav nosūtītājs), vārds un adrese Citas sīkākas ziņas par pārvadājumu: Norādīt: (a) izmantotā transporta veidu (kravas automašīna, furgons, tankkuģis, vieglā automašīna, dzelzceļa vagons, cisternvagons, lidmašīna) (b) reģistrācijas numuru vai, pārvadājot ar kuģi, tā nosaukumu (nav obligāti)	5
Nosūtīšanas diena un nosūtīšanas laiks, ja tā noteikusi dalībvalsts, kuras teritorijā pārvadājums sākas Ja produktu pārkravā no viena veida transportu citā, pārvadātājam, kurš veic produkta iekraušanu, dokumenta otrā pusē jāatzīmē: — nosūtīšanas diena, — izmantotā transporta veids un reģistrācijas numurs attiecībā uz transportlīdzekļiem un nosaukums attiecībā uz kuģiem, — savs uzvārds, vārds vai firmas nosaukums un adrese, to skaitā pasta indekss	6
Nogādes vieta: faktiskā nogādes vieta, ja preces nav nogādātas uz saņēmēja norādīto adresi. Attiecībā uz eksportējamām precēm jāieraksta viens no 8. panta 2. punktā dotajiem formulējumiem	7
Pārvadājamā produkta apraksts saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2392/89 ([1]) un Regulu (EEK) Nr. 3201/90 ([2])un visiem piemērojamajiem attiecīgās valsts noteikumiem, jo īpaši ietverot obligātās norādes Iepakojums un preču apraksts: ārējo iepakojumu identifikācijas numuri un iepakojumu skaits, iekšējo iepakojumu skaits	8
Aprakstu var turpināt uz atsevišķas lapas, kas pievienota katram eksemplāram. Šajā nolūkā varētu izmantot iepakojumu sarakstu Nefasētiem pārvadājumiem: — attiecībā uz vīnu: spirta faktiskā koncentrācija, — attiecībā uz neraudzētiem produktiem: atstarošanas indekss vai blīvums, — attiecībā uz rūgstošiem produktiem: spirta kopējā koncentrācija, — attiecībā uz vīniem, kuros atlieku cukura saturs pārsniedz četrus gramus uz vienu litru: papildus spirta faktiskajai koncentrācijai arī spirta kopējā koncentrācija	8
Daudzums: — attiecībā uz nefasētiem produktiem: kopējais neto daudzums, — attiecībā uz iepakotiem produktiem: izmantoto konteineru skaits un nominālā ietilpība	9
Nosūtīšanas dalībvalsts noteiktā papildu informācija: ja ir noteikta šāda informācija, jāievēro attiecīgās dalībvalsts norādījumi; ja šāda informācija nav noteikta, šajā ailē ievelk diagonālu līniju	10
Cilmes vietas nosaukuma vai izcelsmes vietas apliecinājums: skat. 7. pantu	11

([1]) OV L 232, 9.8.1989., 13. lpp.
([2]) OV L 309, 8.11.1990., 1. lpp.

▼B

III PIELIKUMS

Komercdokuments, ko pievieno vīna produktu sūtījumam

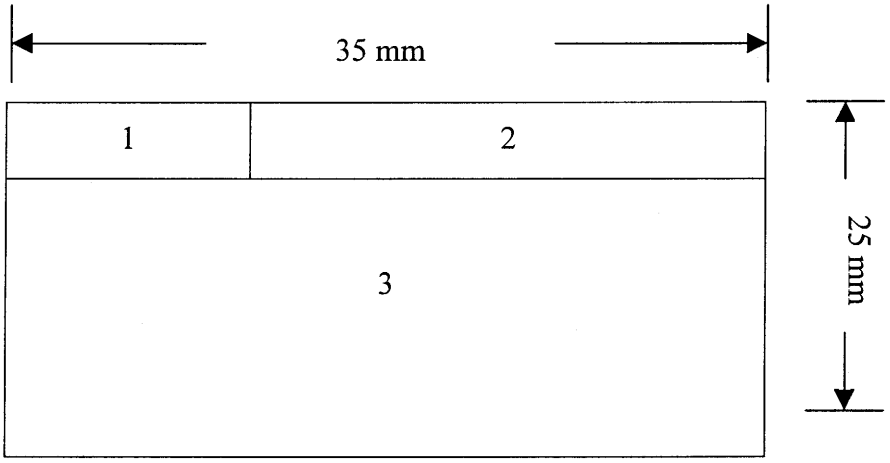
1. Nosūtītājs: (vārds vai nosaukums un adrese)	2. Uzskaites Nr. 4. Kompetentā iestāde nosūtīšanas vietā (nosaukums un adrese)
3. Kravas saņēmējs (vārds vai nosaukums un adrese)	6. Nosūtīšanas diena
5. Pārvadātājs un citas sīkākas ziņas par transportēšanu	7. Nogādes vieta

8. Produkta apraksts	9. Daudzums
10. Nosūtīšanas dalībvalsts noteiktā papildu informācija	
11. Sertifikāti (atsevišķiem vīniem)	
12. Ieraksts par kontroli: izmanto kompetentā iestāde.	Parakstītāja firma un tālruņa numurs Parakstītāja vārds Vieta un datums Paraksts

▼B

IV PIELIKUMS

ĪPAŠAIS ZĪMOGS



1. Dalībvalsts apstiprinājums.
2. Teritoriāli atbildīgā kompetentā iestāde vai institūcija.
3. Autentiskuma noteikšana.

▼**M5**

V PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 8. panta 2. punkta otrajā daļā:

— *Bulgāru valodā:* ИЗНЕСЕНО
— *Spāņu valodā:* EXPORTADO
— *Čehu valodā:* VYVEZENO
— *Dāņu valodā:* UDFØRSEL
— *Vācu valodā:* AUSGEFÜHRT
— *Igauņu valodā:* EKSPORDITUD
— *Grieķu valodā:* ΕΞΑΧΘΕΝ
— *Angļu valodā:* EXPORTED
— *Franču valodā:* EXPORTÉ
— *Itāliešu valodā:* ESPORTATO
— *Latviešu valodā:* EKSPORTĒTS
— *Lietuviešu valodā:* EKSPORTUOTA
— *Ungāru valodā:* EXPORTÁLVA
— *Maltiešu valodā:* ESPORTAT
— *Holandiešu valodā:* UITGEVOERD
— *Poļu valodā:* WYWIEZIONO
— *Portugāļu valodā:* EXPORTADO
— *Rumāņu valodā:* EXPORTAT
— *Slovāku valodā:* VYVEZENÉ
— *Slovēņu valodā:* IZVOŽENO
— *Somu valodā:* VIETY
— *Zviedru valodā:* EXPORTERAD